

FAE-/FOE-, PRAELIUM

Jonathan S. Rose

We have already presented a study on the spelling of the words *caecus*, *coena* and *coenum* (see *The New Philosophy* October-December 1982, pp. 149, 150). Here is a further study of Swedenborg's indexes to determine which words are to be spelt *fae-* and which are to be spelt *foe-*, as well as the preferred spelling of *proelium*.

ES INDEX

Codex 42 ...*facultas faemina fallacia*...
...*fluuius foenum* foetor* foetus* foramina*...

Codex 63 ...*facies faemina fallaciae*...
(=110) ...*flamma forceps*...

INDEX BIBLICUS

Vol. 1

Codex 40 ...*facies fama*...
...*fluxus foedus* foetor* foetus* fons*...

Codex 6 ...*facies faemina faex fallacia*...
...*focus foedus* foenus* foenum* foetor* foeta**
foetus folium*

Vol. 2

Codex 4 ...*facies faemina faex fallacia*...
...*focus foedus* foenus* foenum* foenus* foeta**
foetor foetus* folium*

Vol. 3

Codex 5 ...*facultas faemina falsitas*...
...*fodere foedus* foenus* foetor* foetus* folium*...

Codex 39 ...*ezriol fulminator*...

AC INDEX

Codex 112 ...*facies faemina facultas fallaciae*...
...*fodere foedus* foedere* foenus* folium*...

*In these instances the *o* and the *e* are written very clearly and separately.

Conclusion: These indexes indicate that Swedenborg intended *-oe-* to be the diphthong in *foedere*, *foedus*, *foenum*, *foenus*, *foeta*, *foetor*, and *foetus*; and *-ae-* to be the diphthong in *faemina* (and *faex*, of

course).

ES INDEX

Codex 42 ...potentia, potestas praeadamita praeda praedesti-
natio praedicare praemium praeputum praestigiae
praeteritum praevidentia precari...
...probitas profanum...

Codex 63 ...potentia praedicatio praesentia preces...
or 110 ...principia proficisci...

INDEX BIBLICUS

Vol. 1

Codex 40 ...potestas, potentia praeceptum praeda praefectus
praelium praeputum praesaepe praestigiae prae-
varicatio precari, preces...
...proculcare proficisci...

Codex 6 ...potus praecedere praeceptum praecipere
praecipiter praecisio praeda praedicare praefecti
praegnans praeire praelium praeses praefidium
praestare praestigium praevaricatio...
...prodesse proficisci...

Vol. 2

Codex 4 ...potus praecedere praeceptum praecipere
praecipites praecisio praeda praedicare praefecti
praegnans praeire praelium praemium
praenuntiare praeputum praeses
praesidium praestare praestigiator praestitutum
praevaricatio praesidium...
...producere proficere...

Vol. 3

Codex 5 ...potus praeceptum praedicare praesepe
praedicare praemium praeses praetorium pascha
praeire prandium...
...prodigere proficisci...

Codex 39 ...Potiphar Pua

AC INDEX

Codex 112 ...potens, potentia praeceptum praecipue praeda
praedestinatio praefectus praeparare